



印刷品

台中市水滴儲蓄互助社通訊

第 80 期

發行所：台中市水滴儲蓄互助社 發行人：蕭永信
地 址：台中市北屯區平德路 115 號 2 樓
網 址：<http://www.culroc.org.tw/cuweb/cu2204>
E-mail：sui.nan@msa.hinet.net Skype: sui-nan
電 話：04-22963755 傳真：04-22917993 手機：0912-046370
創刊：82 年 01 月 出刊：104 年 9 月



中國桂林五日游

解認娜教育委員

「這是耶和華所定的日子，我們要在此日子來快樂歡喜」

有幸參與水滴儲互社所舉辦的國外旅遊，今年旅遊地點是大陸桂林，早聞「桂林山水甲天下」，桂林是我嚮往已久的地方，因著儲互社美好的規劃，每位社員以「先享受後付款」的方式，更以「取之於社員，用之於社員」，滿足了社員出國旅遊的心願，我是受惠者，今讓我得賞宿願，感謝主的恩典也感謝儲互社的良策，是值得每位社員鼓勵與支持，並能好好運用的資源與福利。

五天的行程，原預定一團 32 人，訊息一推出很快就額滿，吳麗卿主任與旅行社商量後，最後全團以 40 人成行，在桂林只得分兩部車上路。

「行程第一天」：上午 11：00 於儲互社集合，臨行前蕭永信社長特地到車上為我們祝福禱告，求上帝一路保守帶領讓我們快快樂樂出門，平平安安回來，蕭社長更是再三叮嚀要我們出門在外，要彼此互相照顧，互相扶持。下午 2:00 抵達桃園國際機場，3：30

搭乘中國南方航空的飛機，感謝主的保守，讓我們一路平安飛抵桂林機場，大陸方面的導遊早已在那裡等候，一



行人分乘二部車前往陽朔，途中在「澳門酒家」享受了好吃又不一樣的中國料理，晚上住宿「新西街酒店」，到達時已 8：00 左右，雖然身體疲累，但心情是愉快的，晚上夜遊「洋人一條街」，街旁中西小餐館林立，紀念品琳琅滿目，在此逛街第一次感受大陸人的特殊情境，相較於台灣的夜市，有另一種風情。

「行程第二天」：第一站導遊先帶我們至「銀子岩」參觀，銀子岩屬層樓式岩洞，洞內的鐘乳石晶瑩剔透潔白無瑕，內部含有方解石、石英石，包含了下洞、大廳、上洞三部份，繪集了不同年代所發育生長的鐘乳石，在灯光的照耀下如若月空中的銀河傾泄而下，閃爍出銀子似的光芒，「銀子岩」因而得名。印象特別深刻的有音樂石屏、雪山飛瀑、獨柱擎天等…。個個栩栩如生，氣勢磅礴，令人驚嘆又讚美上帝創造的偉大。參觀完銀子岩，轉往「灕江」，途中景色怡人，經過「月亮山」，山上石壁如屏，中空一洞，若明月當空，又稱「明月峰」，值得一提的是，沿途山巒夾道，山峰如玉筍林立，沿路奇峰美景，如詩如畫，故稱「十里畫廊」。抵達灕江坐船遊覽，灕江之美令人完全沉浸在山水墨畫的境界。由於天氣晴朗，看青峰倒影，像極一幅幅潑墨山水畫，故有「桂林山水甲天下，絕妙灕江泛秋圖」之稱。置身其中，感受大自然的翠綠美景，讓身心徹底放鬆，盡情享受難得一見的景色。晚餐後前往觀賞陽朔灕江畔的「印象劉三姐」，此為大型山水實景演出，水面為舞台，天空作布幕，山水是背景，星辰當灯光，真實感受了天地間的一場養眼秀，內容是以廣西少數民族的風土民情鄉村歌曲為主，其間壯族銅鼓激昂鏗鏘，夢幻般的演出呈現於眼前，山歌陣陣清風和，樹影婆娑舞婀娜，導演張藝謀所呈現的歌舞風俗表演，場面壯觀浩大，以600人同時出場，令人內心震撼與感動。

「行程第三天」：第一站是「世外桃源」，俗稱遺落在人間的仙境，景區主要以水上和徒步遊覽為主，乘船遊覽環繞湖光山色，經田園村舍，綠樹叢林，穿山洞而出，沿途經迎賓、祭祀、狩獵的演出，村婦們在湖邊洗滌衣物，老伯捉魚的情境純樸而怡然自得。

景色之美，在這裡留下深刻的印象。第二站是「桂林堯山索道」搭乘纜車上下，堯山是桂林的最高峰，站在山頂及目四望，山前水田如鏡，村舍如在畫中，千峰環繞，景色美不勝收，再次讚頌上帝所創作的偉大。結束堯山索道的行程，導遊安排去觀賞「夢幻灕江」秀，夢幻灕江主要在呈現桂林獨特的山水人文風情，融合世界歌舞民俗風情及雜技藝術，以現代高科技的手法打造夢幻般的意境。晚餐結束後，搭船遊覽「桂林兩江四湖」，是由灕江、桃花江、榕湖、杉湖所構成的桂林環城水系，是桂林城市中心最優美的風景地帶。白天至夜晚不同的景色一覽無遺，主要景點有湖心亭、古南門、大榕樹、芙蓉亭…。並可觀賞象鼻山、七星山等十多座名山。沿著湖前進，各國世界名橋盡收眼底。沿岸的桂劇、地方藝曲，以及桂湖漁火，當夜幕降臨，漁民們乘上竹筏，點上灯火，船上兩排的鸕鶿，我們乘坐的船經過時，漁夫一聲吆喝，便把鸕鶿趕下水裡，潛入水中捉魚，鸕鶿將魚一條條叨出水面，構成一幅美麗的景象。

「行程第四天」：適逢星期日，吳主任安排我們當天在「西山景區」旅遊景點做一個簡短的禮拜，邀請鄭紅玉長老講道分享，沒因外出旅遊就中斷敬拜主的心，禮拜結束後才展開一天的行程。



隨後即遊「訾洲公園」，「象鼻山觀景台」，象鼻山因酷似一隻站在江邊伸鼻飲水的巨象而得名。接著遊覽隱山六洞、古南門、穿山巖後結束一天的行程。

「第五天」：回台灣了！這次參與的團員來自不同的教會，也有不同宗教的社員，但在5天的行程中，由說明會那天的互不認識，到第一天開始的慢慢熟悉，進而互相扶持互相照顧，由原本封閉的心，因著一天天的相處，彼此漸漸敞開了心胸。而吳主任在行程中也不時的提醒與囑咐。這一切都是因著他（她）們心中都有上帝的愛，與關懷。感謝主！因每人只能託寄一件行李，我買的「等路」有「超載」之嫌，多虧吳主任弟弟夫婦的幫忙，讓我順利通關，再一次感謝他們夫妻。



回國那天有一位團員，因人不舒服，當下吳主任馬上請幾位主內弟兄姐妹同心為他禱告，求主醫治看顧，保守他能平安渡過危機，過程中雖然擔心，但凡事交託，將一切交給上帝，相信上帝必看顧醫治，以信心帶出行為，因當你的信心被看見，神就動工。當妳耐心的等待，必能看見神蹟。感謝主！那位弟兄在回到台灣時已完全復原了。

此趟旅遊共有三位導遊小姐，台灣一位陳明珠小姐，大陸兩位，經她們貼心又專業的延途解說，讓我們對此趟行程更加印象深刻。整個行程除了讚嘆造物主創造萬物的偉大，更高興自己有此機會參與這一次的桂林之旅，感謝主滿滿的恩典在我身上。

～耶和華開我的視野，擴展我的境界。～



『慶祝 2015 年國際儲蓄互助社節活動』

報名參加者請自行前往

日期：104 年 10 月 17 日(星期六)上午 9:00 至 12:30

地點：崇倫國中崇倫堂（台中市南區忠明南路 653 號）

人數：80 名，依報名先後順序額滿為止。

報名費：每人 100 元，當天有參加者報名費存入股金，並贈送玉米油一瓶及 100 元遊園券一張，報名未參加者不退費。

社員團體意外互助基金

一、保障期間：一年（每年9月1日至次年8月31日）

二、保障內容：如下表

保障內容 給付項目	計畫一	計畫二	計畫三	計畫四
一般意外傷害身故 或殘廢(依等級比例給付)	100 萬元	200 萬元	100 萬元	200 萬元
特定傷害身故或 全殘(依表列給付) *陸上水上大眾運輸工具；公共建 築物火災意外；電梯意外	200 萬元	400 萬元	200 萬元	400 萬元
特定傷害身故 或殘(依表列給付) *空中大眾運輸工具	300 萬元	600 萬元	300 萬元	600 萬元
重大燒燙傷比例保險金	40 萬元	80 萬元	40 萬元	80 萬元
意外受傷住院	x	x	每日 500 元,每次事 故最高以 120 日為限	每日 1,000 元,每次事 故最高以 120 日為限
住院前後一週門診 (每日限一次)			250 元/次	500 元/次
加護病房 (含日額,每次事故最高以 60 日為限)			1,500 元/日	3,000 元/日
燒燙傷病房 (含日額,每次事故最高以 60 日為限)			1,500 元/日	3,000 元/日
住院手術津貼(最高上限 10 次)			2,500 元/次	5,000 元/次
年繳互助費	720 元	1,440 元	930 元	1,860 元

三、投保限制：

(一) 不承保職業類別：

遠洋漁船船員、近海漁船船員、海釣船人員、礦工、採石爆破人員、遊覽船之駕駛及工作人員、小汽艇之駕駛及工作人員、民航機試飛員、船體切割人員(海上)、潛水工作人員、爆破工作人員、爆破工、硫酸、鹽酸、硝酸製造工、有毒物品製造工、火藥爆竹製造及處理人員(包括廠務管理及廠長)、戰地記者、特技演員、動物園、馬戲團馴獸師、從事特種營業服務人員、保鏢、電力高壓電工程設施人員、核廢料處理人員、海上油污處理人員、職業潛水夫、防爆小組、特種軍人、艦艇及潛艦官兵、軍機駕駛及機上工作人員、下列職業運動類選手：自由車、跳傘、滑水、潛水、賽車、特技表演、跳水、攀岩……等)。

(二) 罹患精神官能症者不予承保。

(三) 身體狀況已達殘廢等級 1-3 級者不予承保。

四、參加社員如中途因職業變更為上述不承保職業類別時須辦理退保。

五、參加年齡：

(1) 初次參加：滿 15 歲到 70 歲前。

(2) 續約社員：可繼續參加至滿 75 歲止。

(3) 生效日期：社員於申請參加後，須於每月 25 日前將參加名冊送達協會，始能於次月 1 日起生效。

社員常青意外互助基金

一、保障期間：一年(適用生效期間：104/05/01~105/04/01)

二、保障內容及年繳互助費：如下表

保障項目	保障內容	保障給付
意外身故/殘廢	一般意外事故身故殘廢	500,000元
傷害醫療	意外醫療保險給付-實支實付型	10,000元
	意外醫療保險給付-日額型(最高給付90日)	1,000元/日
	骨折未住院給付最高上限	30,000元
	燒燙傷病房日額給付(最高給付45日)	3,000元/日
重大燒燙傷	重大燒燙傷保險給付(依表列比例計算給付)	1,000,000元
SOS 海外緊急救援服務		50,000元
年繳互助費 3,243元		

三、參加年齡：

1. 初次參加社員：60 足歲至未滿85 足歲。
2. 續約社員：續約至未滿90 足歲止。



四、參加規定：

1. 限具中華民國國籍之社員並居住國內，最近一年居住滿180 天。
2. 職業類別限1-6 類。拒保職業及人員：無業者 (含待業中)、礦業採石業海上作業所有作業人員、空運空勤人員、鋼骨結構架設工人、鷹架架設工人、消防隊中隊員、空中警察、其餘個人職業分類表所載拒保或適用特別費率者。
3. 需提供健康聲明，經核保通過後始予以承：
 - (1) 糖尿病不予承保。
 - (2) 長居國外 (連續達 6個月 以上)不予承保。

五、生效日期：社員於1-20 日前申請參加，次月1 日起生效。

利率知多少？

蕭永信社長

日前在信箱中發現一張地下錢莊的廣告卡片，標題是”生意互助會”卡片上充滿許多聳動誘人的廣告詞，如快速放款、應急好幫手、息低保密、可代償高利……等等。引發個人對其放款方式及內容深入了解分析一探究竟的興趣。

生意互助會
市場攤販 店面商家
現標現拿·補貨週轉
快速放款·應急好幫手

金額	實拿	日付	60天付清
3萬	27000	500	60天付清
6萬	54000	1000	
9萬	81000	1500	

正派代書經營
房屋土地二、三胎借款
助還前胎·當舖轉貸
可代償高利

放款方式 —— [借3萬元，實拿2萬7千元，日付5百元，60天付清]

實際的放款利率試算分析高達128.55%所支付的利息總計3,000元。詳如下表；

每日償還的本息定額還款償還明					
貸款總額	利率	期數	期還本息	本利總額	利息總額
27,000	128.550%	60	500	30,000	3,000

2萬7千元的貸款需求，若轉為互助社貸款，則所須付擔的利率最高為9%，支付的利息總額才204元。詳如下表；

27,000	9.000%	60	453	27,204	204
--------	--------	----	-----	--------	-----

上述二種貸款管道應急需求者所需付出的代價比較如下；

貸款利率 $128.55/9=14.28$ 倍 利息付擔 $3,000/204=14.7$ 倍

結論：

- 一、由所謂的”生意互助會”融資應急，所需付出的代價是互助社貸款的14倍以上。
- 二、卡片上所謂的“應急好幫手、息低保密、可代償高利……等等”都只是廣告話術，若誤信此一說詞而真的去借貸應急，那無異是飲鴆止渴，只會致使個人的負債情況更加惡化。

喜羊羊專案與郵局簡易壽險獲利實例比較

本社曾姓女社員6年前購買了簡易壽險，購買時年齡57歲月繳4,099元，最近期滿領回30萬元整。實繳保費=4,099*72=295,128元

實獲紅利=300,000-295,128=4,872元。她日前加入了喜羊羊儲蓄方案，月繳4,650元73個月可領到36萬元整。實際儲蓄總額=4,650*73=339,450元

實獲紅利=360,000-339,450=20,550元。

喜羊羊專案的紅利為簡易壽險紅利的4.2倍(20,550元/4,872元=4.218)

中華民國儲蓄互助協會
舉辦「2015 第一屆儲蓄互助社微電影競賽活動」

一、參賽資格：

1. 全國各高中（職）及大專院校學生。
2. 參賽者須組成團隊報名，團隊報名之成員 2~6 人，皆需符合前述參賽資格，否則即視為該團隊不符合參賽資格。
3. 成員不得重複，只能報名一組作品參加。

二、獎勵內容：第一名捌萬元、第二名伍萬元、第三名參萬元、優選獎、人氣獎……

三、活動報名及收件時間自 104 年 9 月 1 日起至 104 年 11 月 30 日止

四、活動主題：劇情片、紀錄片、動畫等皆可，並以「我的儲蓄互助社」為主題拍攝。

五、報名流程

1. 上傳影片：

將拍攝完畢影片上傳 YouTube（並保留 1280 x 720 像素（HD）以上之檔案），上傳名稱統一格式為【2015 第一屆儲蓄互助社微電影競賽活動—《作品名稱》】，並請在影片資訊設定為非公開，且保留影片連結及原始檔案至頒獎典禮結束為止。

2. 下載報名：

下載報名表及著作權授權同意書（影片如有使用授權音樂者，應檢附授權同意書（正本），填妥資料後將紙本連同影片作品原始光碟乙份（限定為 AVI、WMV 或 MPEG 格式及 HD 規格之 1280 x 720 像素以上之影片，每個檔案 300dpi 以上），報名資料須含劇情大綱，並以中文 500 字以內為限，最晚於 104 年 11 月 30 日以郵局掛號寄至【通訊地址：404 台中市北區北平路一段 33 號 2015 第一屆儲蓄互助社微電影競賽活動徵件小組收】，以郵戳為憑，逾期者取消參賽資格。

十、評選標準

1. 劇情主題（故事結構與角色完整性）25%
2. 自助、利他、互助的精神（題材來源）25%
3. 創意設計（巧思細節、渲染力）20%
4. 技巧表現（運鏡、後製、配樂等幕後專業技巧）20%
5. 人氣票選（網路票選）10%



活動詳細訊息請至協會官網 <http://www.culroc.org.tw/> 查詢

社務報導

- 本社從 104 年 4 月份起介紹朋友入社並成為社員者，介紹人當年度備轉金孳息，每名加發 5% 給予獎勵。但新社員三年內退社者，獎勵金需繳回。
- 自 104 年 5 月起至 9 月 30 日止，滿 18 歲以上經家長同意及滿 12 歲以上社員未成年子女加入者股金滿 3100 元，本社發給獎勵金 1000 元轉入股金。若入社未滿 3 年退社者，獎勵金需自退社股金扣回。
- 為加強本社與社員間連繫的正確性，請通訊地址有變更或整編的社員，打電話至本社更正，若有使用 email 的社員可寄 mail 至本社信箱：sui.nan@msa.hinet.net。
- 社員如有用 ATM 轉帳至本社，請務必來電告知，以利作帳。

若您不方便至社存款，可利用匯款或劃撥的方式來儲蓄喔～～

玉山銀行一文心分行(代碼 808)
電匯帳號：0141966009680
戶名：台中市水滷儲蓄互助社

郵政儲金帳號：0021273 0762824
郵政劃撥：02137746
戶名：台中市水滷儲蓄互助社

財務及業務統計表



項目/月份	六月	七月	八月	項目/月份	六月	七月	八月
社員人數	1,953	1,953	1,951	本月收入	871,889	861,452	592,260
入社人數	6	5	4	本月支出	328,484	394,961	306,757
退社人數	3	5	6	本月損益	543,405	466,491	285,503
儲蓄人數	1,808	1,823	1,796	累計損益	1,515,118	1,981,609	2,267,112
儲蓄率	92.58%	93.34%	92.06%	資產總額	298,381,908	300,923,406	302,029,990
股金結餘	257,224,620	258,475,443	259,099,157	貸款總額	151,938,970	147,217,777	145,040,179
儲蓄金額	1,088,802	1,352,656	1,089,683	本月貸款	3,268,000	2,736,200	6,798,100
平均儲蓄額	558	693	559	本月貸款筆數	49	14	30
儲蓄部儲金	191,632	200,732	190,232	創社至今貸款累計	2,073,028,860	2,075,765,060	2,082,563,160
平儲墊款	4,170,384	4,055,458	3,945,427	創社至今貸款筆數	9,858	9,872	9,902

本社辦公時間……

週一至週五
上午 09:00~下午 06:00